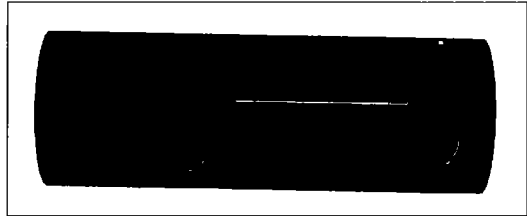
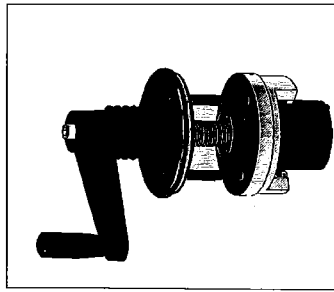
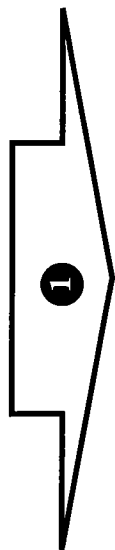
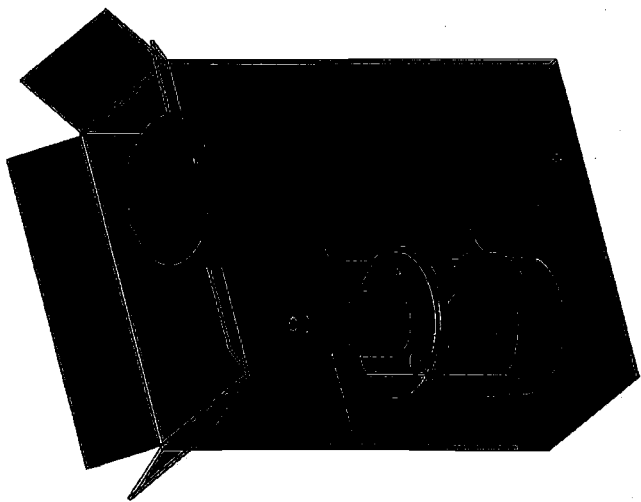


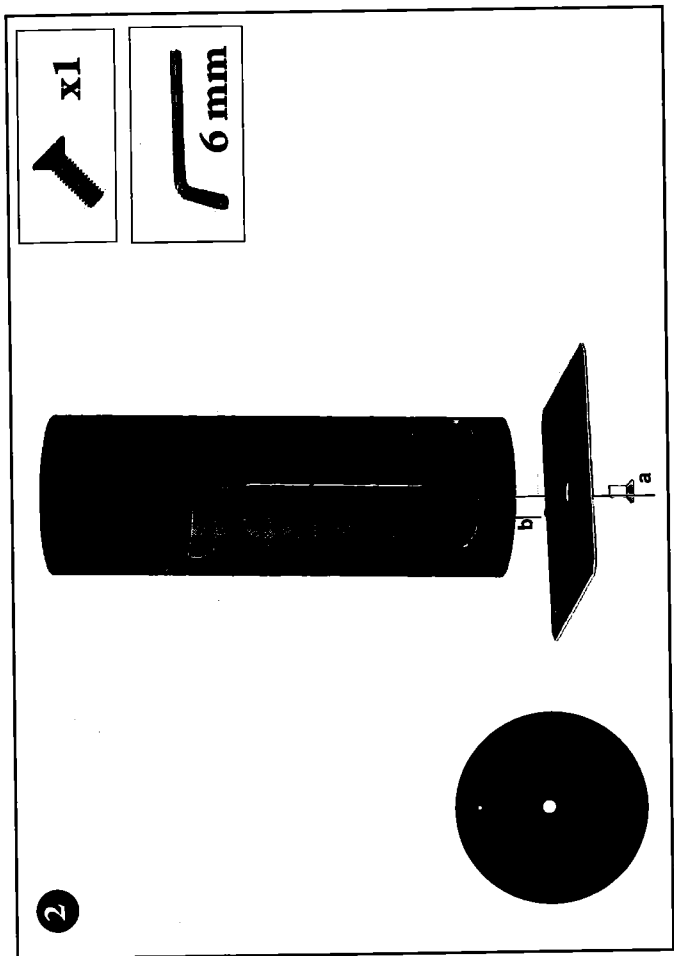
**Fillon**  
**Technologies™**

**MANUAL Fill-One**

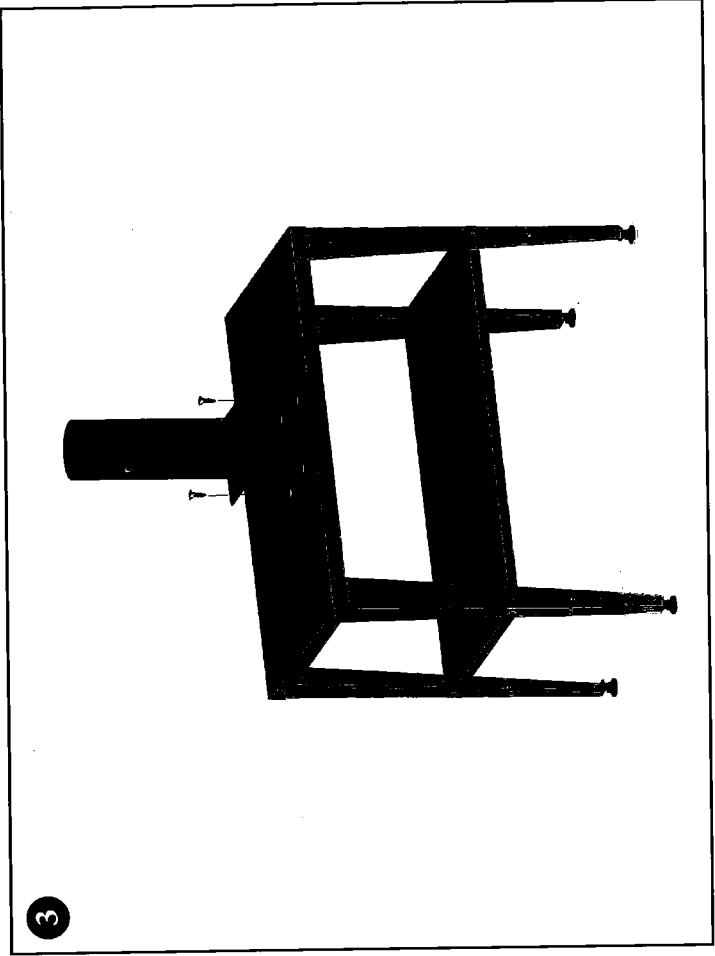
E13090C



2



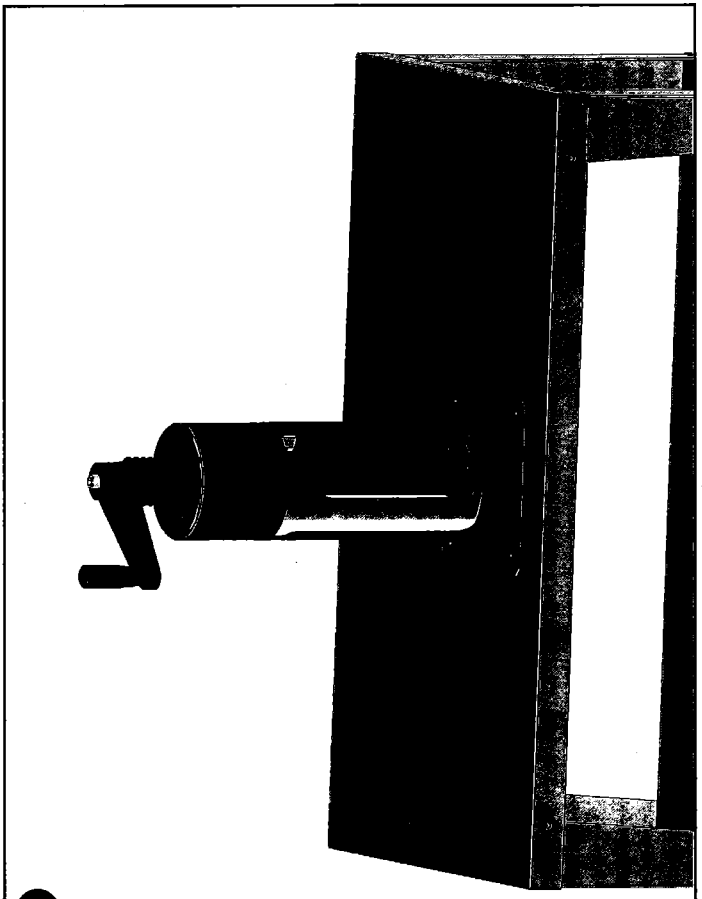
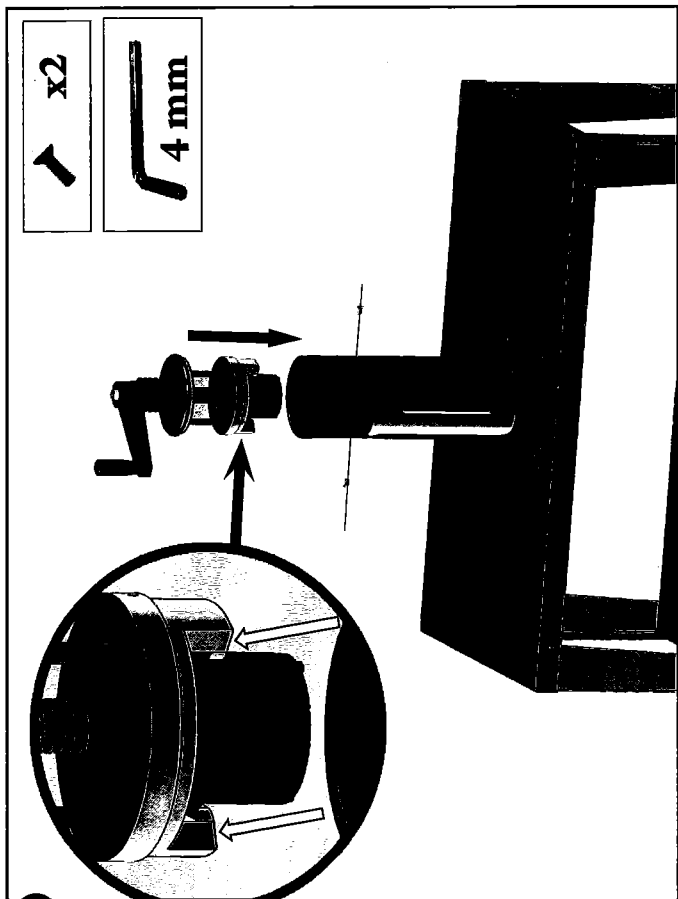
2



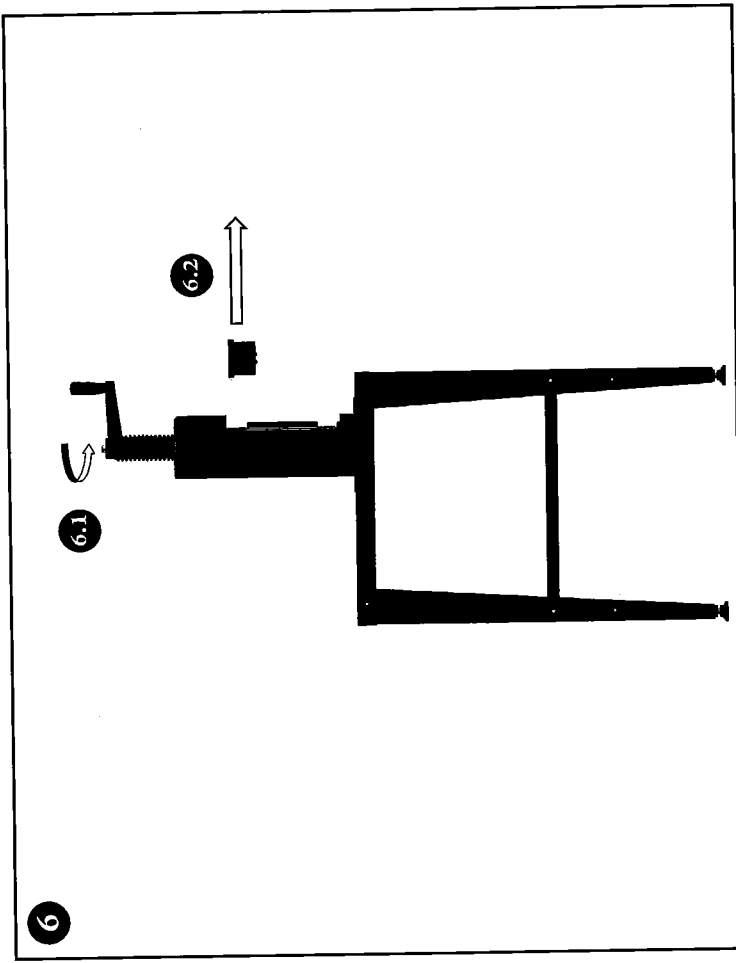
3

3

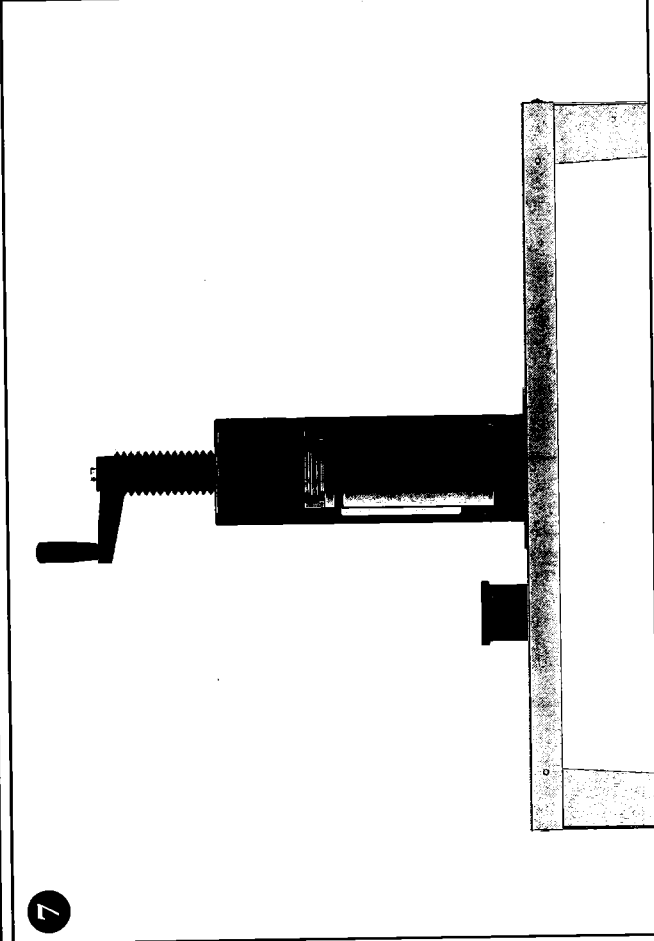
E11870C



4

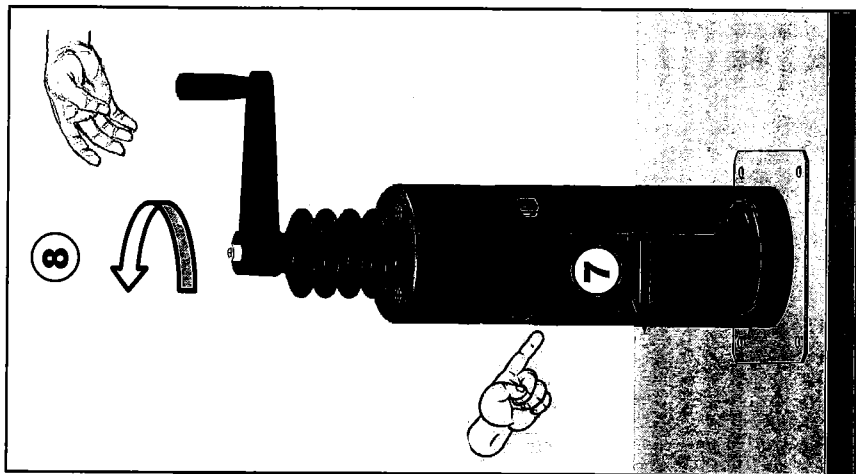
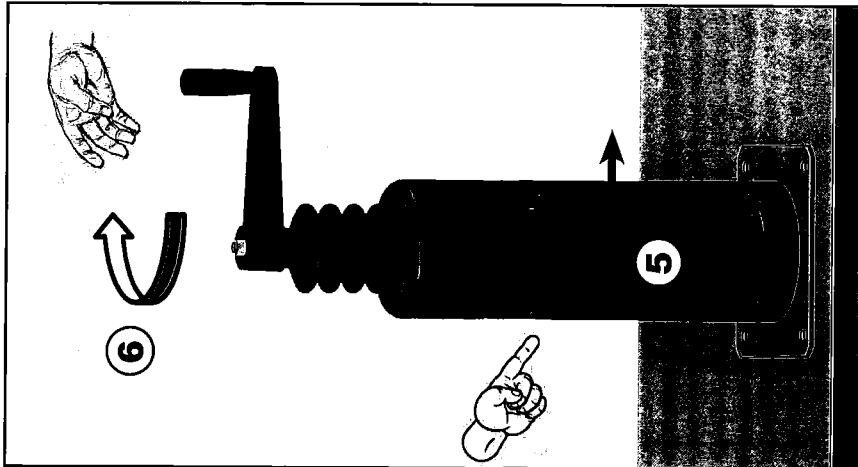
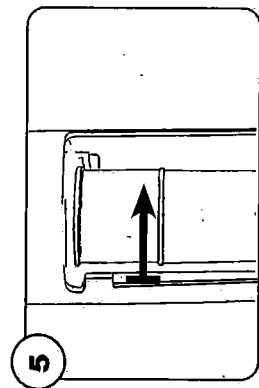
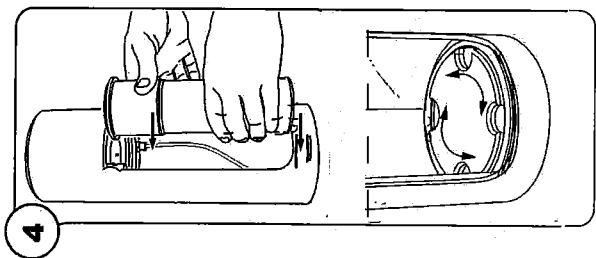
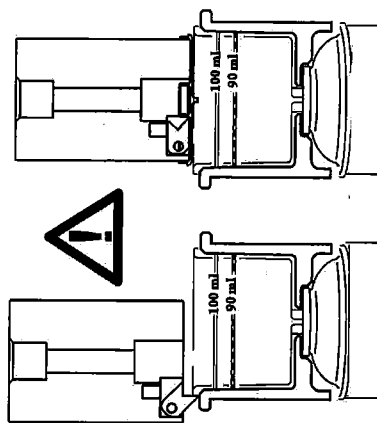
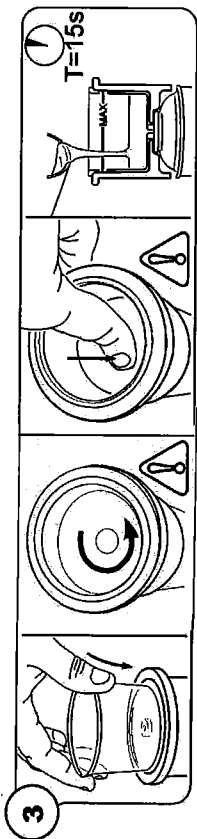
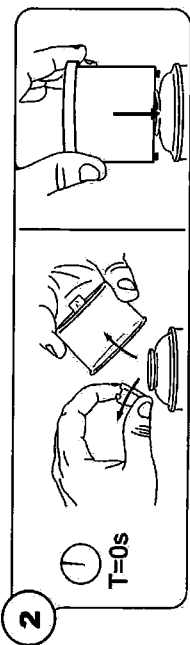
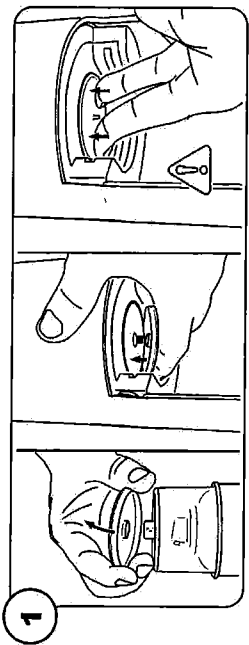


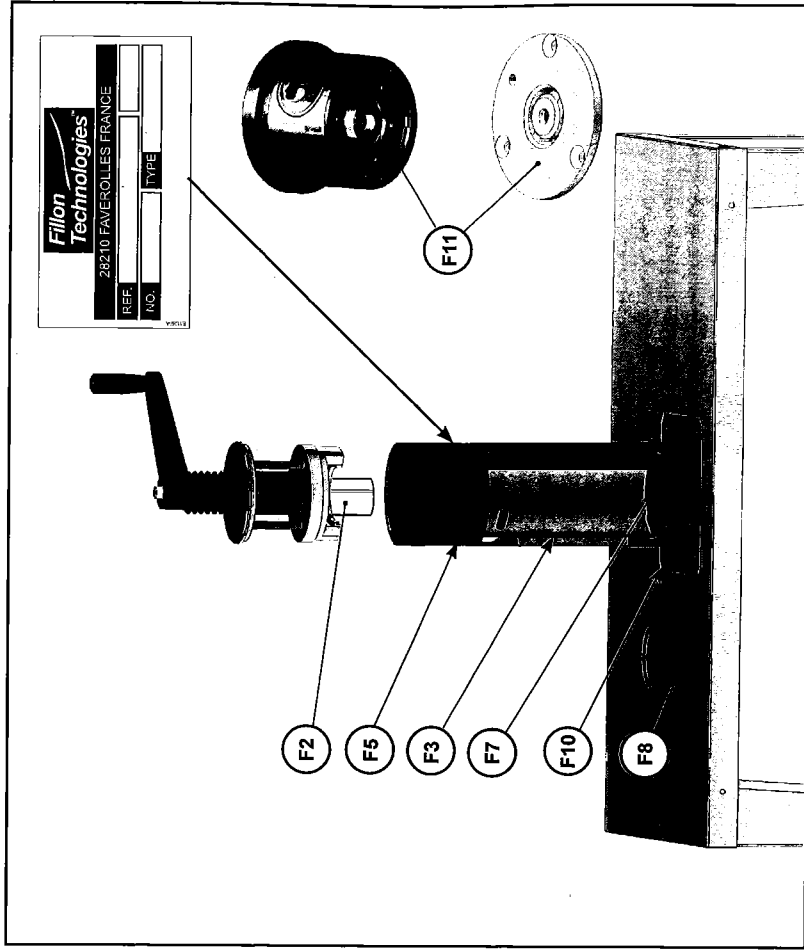
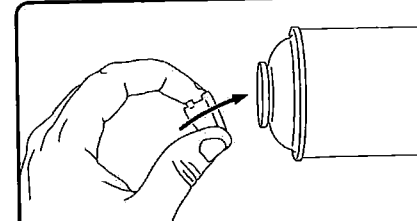
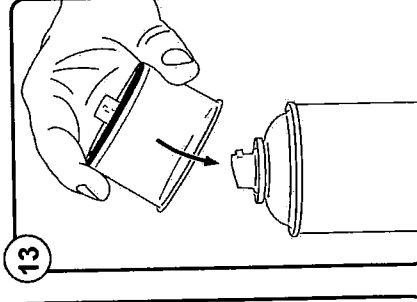
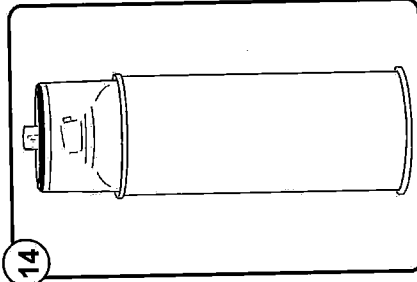
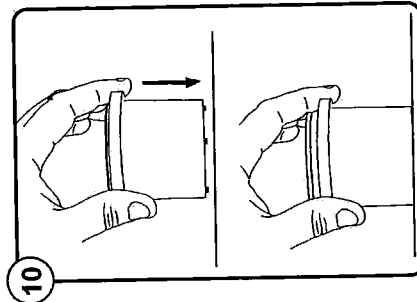
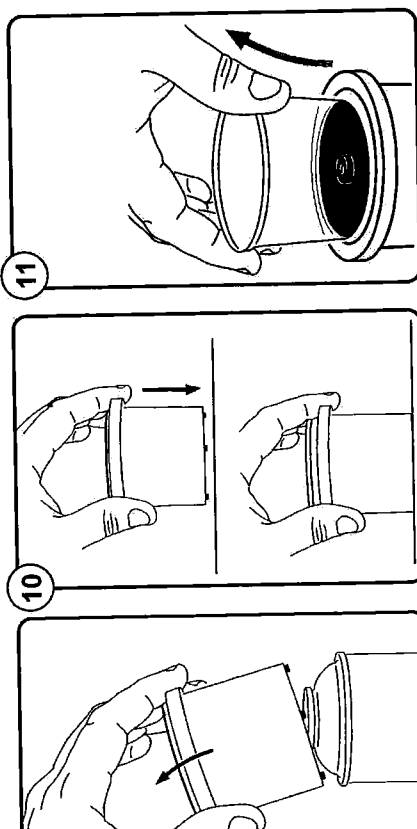
6



7

5





**FR -** POUR COMMANDER UNE PIÈCE DÉTACHÉE : MENTIONNER TOUTES LES INDICATIONS PORTÉES SUR LA PLAQUE CONSTRUCTEUR (A O U B), LE REPERE DE LA PIÈCE MENTIONNÉE SUR LA NOTICE ET LA QUANTITÉ.

**EN -** TO ORDER A SPARE PART, MENTION ALL THE INFORMATION PROVIDED ON THE MANUFACTURER'S IDENTIFICATION PLATE (A OR B), THE PART ITEM NUMBER GIVEN ON THE MANUAL, AND THE QUANTITY.

**DE -** UM EIN ERSATZTEIL ZU BESTELLEN, ALLE AUF DEM FIRMENSCHILD (A ODER B) STEHENDEN ANGABEN, DIE IN DER ANLEITUNG VERMERKT SIND, MÜSSEN ANGEBEN.

**IT -** PARA PASAR PEDIDO DE UNA PIEZA DE RECAMBIO, MENCIONE TODAS LAS INDICACIONES QUE FIGURAN EN LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS DEL FABRICANTE (A O B), LA REFERENCIA DE LA PIEZA INDICADA EN LAS INSTRUCCIONES Y EL NÚMERO DE UNIDADES.

**ES -** PARA ENCOMENDAR UMA PEÇA SOBRESALLENTE, MENCIONAR TODAS AS INDICAÇÕES QUE CONSTAM DA PLACA DO CONSTRUCTOR (A O B), A REFERÊNCIA DA PEÇA MENCIONADA NAS INSTRUÇÕES E A QUANTIDADE.

**PT -** PER ORDINARE UN PEZZO DI RICAMBIO, MENZIONARE TUTTE LE INDICAZIONI RIPORTATE SULLA TARGHETTA DEL COSTRUTTORE (A O B), IL CODICE DEL PEZZO INDICATO SULLE ISTRUZIONI PER L'USO E LA RELATIVA QUANTITÀ.

**NL -** VOOR DE BESTELING VAN ONDERDELEN, VERMELD ALLE OP HET IDENTITEITSPLAATJE (A OF B) GENOTEERDE AANWIJZINGEN, HET NUMMER VAN HET IN DE HANDLEIDING VERMELDE ONDERDEEL EN HET AANTAL.

**SV -** VID BESTÄLLNING AV RESERVDELAR, ANGE ALLA DETALJER SOM STÅR PÅ MASKINSKYLTEN (A ELLER B), DELARNAS ARTIKELNUMMER ENLIGT BRUKSANVISNINGEN SAMT ANTAL.

**FI -** VARAOSAN TILAAMINEN, ANNA KAIKKI VALMISTAJAN KILVÄSSÄ (A TAI B) OLEVAT TIEDOT, OPPAASSA ANNEITU OSAN TUNNISTE JA TILAITTAVA LUKUMAARA.

**DA -** VED BESTILLING AF RESERVEDELE, ANFØR VENLIGST ALLE DE OPLYSNINGER, DER ER ANGIVET PÅ FABRIKANTSKILTET (A ELLER B), DELENS NUMMER I VEJLEDNINGEN SAMT ANTAL.

ЗАКАЗА ЗАПЧАСТИ СЛЕДУЕТ: СЛЕДОВАТЬ УКАЗАНИЯМ ПРИВЕДЕННЫМ НА ФИРМЕННОЙ ПЛАТЕ (A), А ТАКЖЕ ИНСТРУКЦИИ И КОЛИЧЕСТВЕННЫМ ДАННЫМ.

MAMOWIENIE CZESCI ZAMIENNYCH: PODAC WSZYTSKIE INFORMACJE ZNAJDUJACE SIE NA TABLICZCE TONOWEJ (A LUB B), ZNAK CZESCI WYMIENIOWY DOKUMENTACJI ILOSĆ.

PHTETE-LI OBJEDNAT JEDNOTLIVÝ DÍL: UVED TE VŠECHNY ÚDAJE, KTERÉ JSOU ZAPSANY NA TRUKČNÍM ŠTÍTKU (A NEBO B), OZNACENÍ DÍLŮ, UVEDENÉ V POPISU, A POČET.

ARTALÉKALKATRÉSZ MEGRENDELÉSÉHEZ: TŰNTESSÜK FEL A GYÁRTÁSI AZONOSÍTÓ LAPON (A VAGY B) ÖSSZES ADATOT, AZ ÉRTESETLEN FELTŰNTETÉIT ALKATRÉSZ JELEZTÉT ÉS A MENNYISÉGET

FEDEK PARÇA SIPARIŞI İÇİN: İMALATCI FIRMA PLAKASI ÜZERİNDEKİ TÜM BİLGİLERİ (A VEYA B), KILAVUZDA LAN PARÇA İSARETİNİ VE MİKTARI BELİRTİNİZ.

α να παραγγείλετε ένα ανταλλακτικό: Υπενθυμίστε όλες τις ενδείξεις που βρίσκονται στην ταμπέλα κατασκευαστή (Α ή Β), τον κωδικό ανταλλακτικού που σημειώνεται στις οδηγίες και την ποσότητα.

예비 부품들 주문하는 방법: 제조업체의 영판(A 또는 B)에 표시된 모든 정보, 설명서에 표시된 부품 및 수량을 기재하십시오.

予備品の注文方法: ナンバープレート (AまたはB) に記載の全情報、マニュアルにある部品番号、および数量をお申し付け

订购条件: 提供制造商标识牌 (A 或 B) 上提供的所有信息、手册上提供的部件号以及数量。



FR: Version originale

Others languages: Translated from the original French version